

**PAR COURRIEL**

Québec, le 19 novembre 2024

**Objet : Demande d'accès n° 2024-10-143 – Lettre de réponse**

---

Monsieur,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 30 octobre dernier, concernant les formulaires de demandes de pourvoiries nordiques en vigueur; et ce, en français et en version anglaise, sauf le formulaire de transfert de permis de pourvoirie avec ou sans droits exclusifs.

Les documents suivants sont accessibles. Il s'agit de :

1. 2024-10-22\_AnnexeC\_ChangControleCorpo\_DGFa-10\_Vfr, 1 page;
2. 2024-10-22\_AppendixC\_ChangControleCorpo\_DGFa10\_Vang, 1 page;
3. 2024-10-22\_MCC.01\_FormDem\_ChangementControleCorpo\_Vang, 5 pages;
4. 2024-10-22\_MCC.01\_FormDem\_ChangementControleCorpo\_Vfr, 5 pages;
5. AC.02\_Formulaire demande art.28\_vDGFa-10, 2 pages;
6. AC.02\_Formulaire demande art.28\_vDGFa-10\_ang, 2 pages.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec M<sup>me</sup> Maissa Ndiaye, analyste responsable de votre dossier, à l'adresse courriel [Maissa.Ndiaye@environnement.gouv.qc.ca](mailto:Maissa.Ndiaye@environnement.gouv.qc.ca), en mentionnant le numéro de votre dossier en objet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pour le directeur,

ORIGINAL SIGNÉ PAR

Martin Dorion

p. j. 7

## ANNEXE C

### **LISTE DES DOCUMENTS À JOINDRE AU FORMULAIRE de demande de changement au contrôle corporatif de la personne morale titulaire d'un permis de pourvoirie**

- Copie des baux émis à des fins d'hébergement dans une pourvoirie sans droits exclusifs et émis à des fins commerciales par le ministère des Ressources naturelles et des Forêts, si vos installations d'hébergement et autres bâtiments sont sur les terres du domaine de l'État.

Si le titulaire du permis est propriétaire des terrains sur lesquels sont pratiquées les activités de pourvoirie, joindre une copie des titres de propriété ou une copie d'un compte de taxe ou autre document pertinent attestant de la propriété.

- Liste et description de toutes les installations et de tout le matériel inclus à la transaction.
- Photos des installations (intérieur et extérieur) et du matériel (indiquer l'année de prise des photos).
- Une carte précise, par site de camps permanents, sur laquelle sont localisés les unités d'hébergement et le territoire d'opération pour la pratique d'activités de chasse ou de pêche.

## APPENDIX C

### LIST OF DOCUMENTS TO BE ATTACHED TO THE FORM

Request for change in corporate control of the legal person holding an outfitting licence.

- Copy of leases issued for accommodation purposes in an outfitting operation without exclusive rights and issued for commercial purposes by the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts, if your accommodation facilities and other buildings are on land in the domain of the State.

If the permit holder is the owner of the land on which the outfitting activities are carried out, attach a copy of the title deeds or a copy of a tax bill or other relevant document attesting to ownership.
- List and description of all facilities and equipment included in the transaction.
- Photos of the facilities (interior and exterior) and equipment (indicate the year the photos were taken).
- A precise map, by permanent camp site, on which are located the accommodation units and the operating territory for the practice of hunting or fishing activities.

**Request for change in corporate control of a legal person holding an  
outfitter's licence (section 6.2 of the *Regulation respecting outfitters* (CQLR, chapter C-  
61.1, r. 24) and art. 50.1 of *Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and  
New Québec territories* (CQLR, c. D-13.1, a. 53))**

**A – IDENTIFICATION OF THE LEGAL PERSON**

OUTFITTER'S LICENCE NUMBER:	
QUÉBEC ENTERPRISE NUMBER (NEQ):	

Trade name or corporate name: \_\_\_\_\_

Address of headquarters: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Mailing address (if different from headquarters address): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephones: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Person to contact: \_\_\_\_\_  
Person to contact: \_\_\_\_\_

Fax: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Website: \_\_\_\_\_

**B – IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE**

Surname, first name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

**Please attach the resolution of the board of directors authorizing the person mentioned above to represent the legal person holding the  
outfitter's licence. You may use the model resolution in Appendix A.**

**B – NATURE OF THE CHANGE**

BRIEFLY DESCRIBE THE PLANNED CHANGE IN CORPORATE CONTROL (E.G. SALE OF SHARES, SELLER, PURCHASER) AND ATTACH A COPY OF THE CONTRACT OF SALE OR ANY OTHER DOCUMENT ATTESTING TO THE SHARE TRANSFER TO COME AS WELL AS THEIR VALUE :

1

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**N.B. 1)** Attach to this form the documents listed in Appendix C, FOR THE PURPOSES OF APPLYING THE RIGHT OF FIRST REFUSAL provided for in the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Quebec territories (CQLR, chapter D-13.1).

**2)** If the change in control involves a change to the Québec Enterprise Number (NEQ), it will be necessary to transfer the outfitter's licence and, where applicable, the lease. In such a case, this form is not needed. Please contact the person responsible for your file in the region concerned for additional information on the transfer process.

**C – IDENTIFICATION OF SHAREHOLDERS WHO WILL HOLD VOTING SHARES/ IDENTIFICATION OF MEMBERS (in the case of a non-profit  
organization)<sup>1</sup> FOLLOWING THE PLANNED TRANSACTION**

**SURNAME, FIRST NAME:** \_\_\_\_\_

**HOME ADDRESS:** \_\_\_\_\_

1

\_\_\_\_\_

**BIRTHDAY:** \_\_\_\_\_

**PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:** \_\_\_\_\_ %

**SURNAME, FIRST NAME:** \_\_\_\_\_

**HOME ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**2**

**BIRTHDAY:** \_\_\_\_\_

**PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:** \_\_\_\_\_ %

**SURNAME, FIRST NAME:** \_\_\_\_\_

**HOME ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**3**

**BIRTHDAY:** \_\_\_\_\_

**PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:** \_\_\_\_\_ %

**SURNAME, FIRST NAME:** \_\_\_\_\_

**HOME ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**4**

**BIRTHDAY:** \_\_\_\_\_

**PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:** \_\_\_\_\_ %

**SURNAME, FIRST NAME:** \_\_\_\_\_

**HOME ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**5**

**BIRTHDAY:** \_\_\_\_\_

**PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:** \_\_\_\_\_ %

**SURNAME, FIRST NAME:** \_\_\_\_\_

**HOME ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**6**

**BIRTHDAY:** \_\_\_\_\_

**PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:** \_\_\_\_\_ %

Please note that, in accordance with section 5 of the *Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife* (CQLR, chapter C-61.1, r.32): "A corporation is considered to be a resident of Québec if the majority of its voting shares are held by residents of Québec and the majority of its shareholders are residents of Québec or if the majority of its members are residents of Québec." CONSEQUENTLY, IF THE CORPORATE CHANGE LEADS TO A CHANGE IN THE RESIDENCE STATUS OF THE LEGAL PERSON HOLDING THE OUTFITTER'S LICENCE, THE FEES PAYABLE FOR THE ISSUING OF THE OUTFITTER'S LICENCE WILL BE INCREASED OR DECREASED SUBSTANTIALLY, IN ACCORDANCE WITH THE COSTS SHOWN IN SECTION 6 OF THE SAID REGULATION.

Please use the sheet provided in Appendix B to identify the shareholders or additional members.

#### **D - DECLARATION**

IN WITNESS WHEREOF, I declare that I have examined this form and that the information it contains is true and complete.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
Year      Month      Day

The form, duly completed and signed, must be sent by mail, by fax or by e-mail to:  
c/o Outfitters Team

Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec  
Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs  
951, boul. Hamel, Chibougamau (Québec) G8P 2Z3  
Telephone: (418) 748-7701 poste 267      Fax: (418) 748-3338  
Email: [nord-du-quebec.faune@mfp.gouv.qc.ca](mailto:nord-du-quebec.faune@mfp.gouv.qc.ca)

<sup>1</sup>The percentage of voting shares does not apply in the case of a non-profit organization

## APPENDIX A

### **CERTIFICATE AND RESOLUTION OF THE LEGAL PERSON<sup>1</sup>** EXCERPTS FROM THE MINUTES OF A MEETING OF THE DIRECTORS OF

\_\_\_\_\_  
(Name of the legal person)

#### **RESOLUTION**

It is resolved by the board of directors, upon a motion duly proposed and seconded and in compliance with the letters patent, statutes, constitution, by-laws and other documents governing the legal person;

That (Mr. or Ms.) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Representative's name Title

be hereby authorized to deal with the ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs du Québec for and on behalf of the corporation. The corporation hereby ratifies the signature of the said representative and approves all actions taken by him or her within the scope of this resolution.

#### **CERTIFICATE**

I, the undersigned, \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ hereby  
Name and title \_\_\_\_\_ Name of legal person \_\_\_\_\_  
certify that the above-mentioned resolution was taken from the Minute Book of the corporation and that it was adopted in accordance with the statutes and by-laws of the corporation, by the directors, at their ordinary meeting convened and held on the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ and that the said resolution is in force and effective and has not been rescinded.

GIVEN IN \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_.  
Place \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Representative's name

\_\_\_\_\_  
Signature

## APPENDIX B

Identification of additional shareholders who will hold voting shares.

1	SURNAME, FIRST NAME: _____
	HOME ADDRESS: _____ _____
	BIRTHDAY: _____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %
2	SURNAME, FIRST NAME: _____
	HOME ADDRESS: _____ _____
	BIRTHDAY: _____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %
3	SURNAME, FIRST NAME: _____
	HOME ADDRESS: _____ _____
	BIRTHDAY: _____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %
4	SURNAME, FIRST NAME: _____
	HOME ADDRESS: _____ _____
	BIRTHDAY: _____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %
5	SURNAME, FIRST NAME: _____
	HOME ADDRESS: _____ _____
	BIRTHDAY: _____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %
6	SURNAME, FIRST NAME: _____
	HOME ADDRESS: _____ _____
	BIRTHDAY: _____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %
7	SURNAME, FIRST NAME: _____
	HOME ADDRESS: _____ _____
	BIRTHDAY: _____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %

8	<p>SURNAME, FIRST NAME: _____</p> <p>HOME ADDRESS: _____ _____</p> <p>BIRTHDAY: _____</p> <p>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %</p>
9	<p>SURNAME, FIRST NAME: _____</p> <p>HOME ADDRESS: _____ _____</p> <p>BIRTHDAY: _____</p> <p>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %</p>
10	<p>SURNAME, FIRST NAME: _____</p> <p>HOME ADDRESS: _____ _____</p> <p>BIRTHDAY: _____</p> <p>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %</p>
11	<p>SURNAME, FIRST NAME: _____</p> <p>HOME ADDRESS: _____ _____</p> <p>BIRTHDAY: _____</p> <p>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %</p>
12	<p>SURNAME, FIRST NAME: _____</p> <p>HOME ADDRESS: _____ _____</p> <p>BIRTHDAY: _____</p> <p>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %</p>
13	<p>SURNAME, FIRST NAME: _____</p> <p>HOME ADDRESS: _____ _____</p> <p>BIRTHDAY: _____</p> <p>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %</p>
14	<p>SURNAME, FIRST NAME: _____</p> <p>HOME ADDRESS: _____ _____</p> <p>BIRTHDAY: _____</p> <p>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %</p>

**Demande de changement au contrôle corporatif de la personne morale titulaire  
d'un permis de pourvoirie** (art. 6.2 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, c. C-61.1, r. 24) et art. 50.1 de la Loi sur les droits de chasse et de pêche dans les territoires de la Baie James et du Nouveau-Québec (RLRQ, c. D-13.1, a. 53)).

A – IDENTIFICATION DE LA PERSONNE MORALE	NUMÉRO DU PERMIS DE POURVOIRIE :	
	NUMÉRO D'ENTREPRISE DU QUÉBEC (NEQ) :	

Dénomination ou raison sociale : \_\_\_\_\_

Adresse du siège social :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Adresse de correspondance (si différente du siège social) :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Téléphones : (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Personne à contacter : \_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Personne à contacter : \_\_\_\_\_

Télécopieur : (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Adresse courriel : \_\_\_\_\_ Site web : \_\_\_\_\_

**B – IDENTIFICATION DU REPRÉSENTANT**

Nom, prénom : \_\_\_\_\_ Titre : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Téléphone : (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Adresse courriel : \_\_\_\_\_

**Veuillez joindre au présent formulaire la résolution du conseil d'administration autorisant la personne désignée ci-dessus à représenter la personne morale titulaire du permis de pourvoirie. Vous pouvez utiliser le modèle de résolution présenté à l'annexe A.**

**C – NATURE DU CHANGEMENT**

DÉCRIVEZ BRIÈVEMENT LE CHANGEMENT ENVISAGÉ AU CONTRÔLE CORPORATIF DE LA PERSONNE MORALE (EX. : VENTE D'ACTIONS, VENDEUR, ACHETEUR) ET JOINDRE UNE COPIE DE LA PROMESSE D'ACHAT OU DE TOUT AUTRE DOCUMENT ATTESTANT LE TRANSFERT DES ACTIONS À VENIR AINSIXQUE LA VALEUR DE CELLES-CI :

1

**N.B. 1) Joindre au présent formulaire les documents énumérés à l'annexe C, et ce, AUX FINS DE L'APPLICATION DU DROIT DE PREMIER CHOIX DES AUTOCHTONES, prévu à la Loi sur les droits de chasse et de pêche dans les territoires de la Baie James et du Nouveau-Québec (RLRQ, chapitre D-13.1).**

**2) Si le changement de contrôle corporatif implique le changement du numéro d'entreprise du Québec (NEQ), un transfert du permis de pourvoirie et, s'il y a lieu, du bail sera nécessaire. Dans ce cas, il n'est pas pertinent de remplir le présent formulaire. Veuillez vous référer au responsable de votre dossier en région pour obtenir plus d'information sur la procédure de transfert.**

**D – IDENTIFICATION DES ACTIONNAIRES QUI DÉTIENDRONT DES ACTIONS VOTANTES / IDENTIFICATION DES MEMBRES (dans le cas d'un OSBL)<sup>1</sup> À LA SUITE DE LA TRANSACTION ENVISAGÉE**

NOM, PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE DU DOMICILE : \_\_\_\_\_

1

DATE DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_

POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : \_\_\_\_\_ %

**NOM, PRÉNOM :** \_\_\_\_\_

**ADRESSE DU DOMICILE :** \_\_\_\_\_

**2**

**DATE DE NAISSANCE :** \_\_\_\_\_

**POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :** \_\_\_\_\_ %

**NOM, PRÉNOM :** \_\_\_\_\_

**ADRESSE DU DOMICILE :** \_\_\_\_\_

**3**

**DATE DE NAISSANCE :** \_\_\_\_\_

**POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :** \_\_\_\_\_ %

**NOM, PRÉNOM :** \_\_\_\_\_

**ADRESSE DU DOMICILE :** \_\_\_\_\_

**4**

**DATE DE NAISSANCE :** \_\_\_\_\_

**POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :** \_\_\_\_\_ %

**NOM, PRÉNOM :** \_\_\_\_\_

**ADRESSE DU DOMICILE :** \_\_\_\_\_

**5**

**DATE DE NAISSANCE :** \_\_\_\_\_

**POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :** \_\_\_\_\_ %

**NOM, PRÉNOM :** \_\_\_\_\_

**ADRESSE DU DOMICILE :** \_\_\_\_\_

**6**

**DATE DE NAISSANCE :** \_\_\_\_\_

**POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :** \_\_\_\_\_ %

**Veuillez noter que conformément à l'article 5 du Règlement sur la tarification reliée à l'exploitation de la faune (RLRQ, chapitre C-61.1, r.32), « Une corporation est considérée comme une résidente du Québec lorsque la majorité de ses actions votantes sont détenues par des résidents du Québec et que la majorité de ses actionnaires sont des résidents du Québec ou lorsque la majorité de ses membres sont des résidents du Québec ». Conséquemment, si le changement corporatif engendre une modification du statut de résidence de la personne morale titulaire du permis de pourvoirie, les droits exigibles pour délivrer le permis de pourvoirie seront sujets à une hausse ou encore, à une baisse substantielle conformément aux coûts inscrits à l'article 6 dudit règlement.**

**Pour identifier des actionnaires ou des membres supplémentaires, veuillez utiliser la feuille fournie à cet effet à l'annexe B**

#### **E - DÉCLARATION**

EN FOI DE QUOI, je déclare que j'ai examiné le présent formulaire et que les renseignements qu'il contient sont exacts et complets.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
Année      Mois      Jour

Le formulaire rempli et signé doit être retourné par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique à la :

a/s Équipe des pourvoiries

Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec

Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs

951, boul. Hamel, Chibougamau (Québec) G8P 2Z3

Téléphone : 418 748-7701 Poste 267 Télécopieur : 418 748-3338

Courriel : [nord-du-quebec.faune@mfp.gouv.qc.ca](mailto:nord-du-quebec.faune@mfp.gouv.qc.ca)

<sup>1</sup>Le pourcentage d'actions votantes est inapplicable dans le cas d'une personne morale sans but lucratif.

## ANNEXE A

### **CERTIFICAT ET RÉSOLUTION DE LA PERSONNE MORALE<sup>1</sup>** EXTRAITS DES MINUTES D'UNE ASSEMBLÉE DES ADMINISTRATEURS DE

\_\_\_\_\_  
(Nom de la personne morale)

#### **RÉSOLUTION**

Sur motion dûment proposée et appuyée, il est résolu par le conseil d'administration en conformité des lettres patentes, des statuts de constitution, règlements et tout autre document régissant la personne morale;

Que (monsieur ou madame) \_\_\_\_\_ soit par la présente  
Nom du (de la) représentant(e) \_\_\_\_\_ Titre \_\_\_\_\_  
autorisé(e) à transiger avec le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs  
du Québec pour et au nom de la corporation. La corporation ratifie par la présente la signature de ce (cette) représentant(e) et approuve  
toutes les actions portées dans le cadre de cette résolution.

#### **CERTIFICAT**

Je, soussigné(e) \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
Nom et titre \_\_\_\_\_ Nom de la personne morale \_\_\_\_\_  
certifie par la présente que la résolution plus haut mentionnée a été extraite du registre des procès-verbaux de la corporation et que cette  
résolution a été adoptée conformément aux statuts et règlements de la corporation par les administrateurs lors de leur assemblée  
ordinaire convoquée et tenue le \_\_\_\_\_ jour mois de \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ et que cette résolution a pleine vigueur et effet n'ayant pas  
été rescindée.

DONNÉ À \_\_\_\_\_, ce \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_.  
Endroit \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Nom

\_\_\_\_\_  
Signature

## ANNEXE B

### Identification d'actionnaires supplémentaires qui détiendront des actions votantes

1	NOM, PRÉNOM : _____
	ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____
	DATE DE NAISSANCE : _____
	POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %
2	NOM, PRÉNOM : _____
	ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____
	DATE DE NAISSANCE : _____
	POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %
3	NOM, PRÉNOM : _____
	ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____
	DATE DE NAISSANCE : _____
	POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %
4	NOM, PRÉNOM : _____
	ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____
	DATE DE NAISSANCE : _____
	POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %
5	NOM, PRÉNOM : _____
	ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____
	POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %
	6
ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____	
DATE DE NAISSANCE : _____	
POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %	
7	NOM, PRÉNOM : _____
	ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____
	DATE DE NAISSANCE : _____
	POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

8	<p><b>NOM, PRÉNOM :</b> _____</p> <p><b>ADRESSE DU DOMICILE :</b> _____ _____</p> <p><b>DATE DE NAISSANCE :</b> _____</p> <p><b>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :</b> _____ %</p>
9	<p><b>NOM, PRÉNOM :</b> _____</p> <p><b>ADRESSE DU DOMICILE :</b> _____ _____</p> <p><b>DATE DE NAISSANCE :</b> _____</p> <p><b>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :</b> _____ %</p>
10	<p><b>NOM, PRÉNOM :</b> _____</p> <p><b>ADRESSE DU DOMICILE :</b> _____ _____</p> <p><b>DATE DE NAISSANCE :</b> _____</p> <p><b>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :</b> _____ %</p>
11	<p><b>NOM, PRÉNOM :</b> _____</p> <p><b>ADRESSE DU DOMICILE :</b> _____ _____</p> <p><b>DATE DE NAISSANCE :</b> _____</p> <p><b>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :</b> _____ %</p>
12	<p><b>NOM, PRÉNOM :</b> _____</p> <p><b>ADRESSE DU DOMICILE :</b> _____ _____</p> <p><b>DATE DE NAISSANCE :</b> _____</p> <p><b>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :</b> _____ %</p>
13	<p><b>NOM, PRÉNOM :</b> _____</p> <p><b>ADRESSE DU DOMICILE :</b> _____ _____</p> <p><b>DATE DE NAISSANCE :</b> _____</p> <p><b>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :</b> _____ %</p>
14	<p><b>NOM, PRÉNOM :</b> _____</p> <p><b>ADRESSE DU DOMICILE :</b> _____ _____</p> <p><b>DATE DE NAISSANCE :</b> _____</p> <p><b>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU :</b> _____ %</p>

AVANT DE REMPLIR LE FORMULAIRE, LIRE L'INFORMATION AU VERSO

<b>A - IDENTITÉ DU DEMANDEUR</b>		NUMÉRO DE PERMIS DE POURVOIRIE :	
1 IDENTITÉ.		M. <input type="checkbox"/>	Mme <input type="checkbox"/>
NOM DU TITULAIRE DU PERMIS DE POURVOIRIE (EN LETTRES MOULÉES)			
2 Veuillez remplir cette section si le titulaire du permis est une personne morale ou une société.			
REPRÉSENTÉ(E) PAR :			
NOM ET PRÉNOM DU REPRÉSENTANT FONCTION			
3 NUMÉROS DE TÉLÉPHONE (Demandeur ou représentant)		Domicile :	COURRIEL : _____@_____
4 ADRESSE (Demandeur ou représentant)		NUMÉRO RUE	VILLE PROVINCE CODE POSTAL
<b>B - NATURE DE LA DEMANDE</b>			
POUR CETTE SECTION, AU BESOIN, SI PLUSIEURS BÂTIMENTS SONT CONCERNÉS, VOUS DEVEZ ANNEXER LES INFORMATIONS NÉCESSAIRES AU PRÉSENT FORMULAIRE.			
1 COCHEZ LE TYPE D'UNITÉ D'HÉBERGEMENT, DE BÂTIMENT OU DE CONSTRUCTION (DÉFINITION AU VERSO)			
1- Camp <input type="checkbox"/> 6- Établissement hôtelier <input type="checkbox"/> 2- Chalet <input type="checkbox"/> 7- Bateau-maison <input type="checkbox"/> 3- Auberge <input type="checkbox"/> 8- Roulotte <input type="checkbox"/> 4- Pavillon <input type="checkbox"/> 9- Carré de tente <input type="checkbox"/> 5- Résidence <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Précisez : _____			
Type : Acquisition <input type="checkbox"/> Location <input type="checkbox"/> Nouvelle construction <input type="checkbox"/> Agrandissement <input type="checkbox"/> Transformation <input type="checkbox"/> Augmentation de la capacité d'hébergement <input type="checkbox"/> Changement d'usage <input type="checkbox"/> Retrait <input type="checkbox"/>			
Autres, précisez : _____			
2 DESCRIPTION DES TRAVAUX Nom ou numéro de l'installation : _____ Coût estimé : _____ (\$) Date de début des travaux : _____ Date de fin des travaux : _____			
3 CAPACITÉ D'HÉBERGEMENT EN NOMBRE DE PERSONNES (à titre de précision, 1 lit double = 2 personnes) : _____			
4 DIMENSIONS DU BÂTIMENT : Longueur : _____ (mètres) Largeur : _____ (mètres) Superficie de plancher : _____ (mètres carrés)			
5 MOTIF(S) JUSTIFIANT LE PROJET : _____			
<b>C - LOCALISATION</b>			
1 FEUILLET CARTOGRAPHIQUE : _____ PROPRIÉTÉ DES TERRES : PRIVÉE <input type="checkbox"/> PUBLIQUE <input type="checkbox"/> NUMÉRO DE BAIL DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORêTS (LE CAS ÉCHÉANT) : _____			
2 DÉSIGNATION CADASTRALE		CADASTRE : LOT (S): _____	
CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE : _____		DÉSIGNATION SECONDAIRE (S'IL Y A LIEU) : EX. : RANG	
AUTRES INFORMATIONS PERTINENTES : _____			
3 NOM DU PLAN D'EAU : _____			
4 COORDONNÉES GPS (LATITUDE/LONGITUDE EN DEGRÉS DÉCIMAUX) Latitude : _____ Longitude : _____			
<b>D - DÉCLARATION</b>			
Je déclare avoir fait la lecture de l'information au verso du formulaire, être en accord avec le contenu et avoir fourni les renseignements exacts.			
SIGNATURE		Année	Mois
			Jour

## INFORMATION

1. Les renseignements personnels sont recueillis aux fins d'application des lois, des règlements et des programmes sous l'autorité du ministre de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs.
2. Afin de compléter la section B-1 du présent formulaire, veuillez vous référer aux définitions des types d'unité d'hébergement, de bâtiment ou de construction suivantes :

**1- Camp** : Bâtiment à aire ouverte pouvant comprendre un service d'auto-cuisine. En l'absence d'un service d'auto-cuisine, un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

**2- Chalet** : Bâtiment comprenant au moins une chambre et dans lequel on peut retrouver un service d'auto-cuisine. En l'absence d'un service d'auto-cuisine un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

**3- Auberge** : Bâtiment comprenant au moins deux chambres et dans lequel sont offert obligatoirement le service de restauration.

**4- Pavillon** : Bâtiment comprenant plusieurs chambres, lesquelles peuvent inclure un service d'auto-cuisine, et où se retrouve occasionnellement une aire ouverte commune. Ce bâtiment se trouve habituellement à proximité d'un établissement offrant le service de restauration.

**5- Résidence** : Bâtiment dans lequel les propriétaires ou exploitants résident et dans lequel est offert le service de restauration.

**6- Établissement hôtelier** : Bâtiment ou plusieurs bâtiments formant un ensemble hôtelier offrant en location des chambres.

**7- Unité d'hébergement flottante (bateau-maison)** : Construction flottante comportant un plancher, un toit et des murs fixes et rigides, spécialement aménagée pour l'hébergement; cette installation peut comporter une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.

**8- Roulotte** : Remorque, stationnaire ou fixe, comprenant un service d'auto-cuisine.

**9- Carré de tente** : Bâtiment temporaire constitué de toile et/ou de matériaux rigides.

**Autres** : Autre bâtiment et construction non destinés à l'hébergement de la clientèle tel que : hangar, garage, remise, quai, rampe de mise à l'eau, belvédère, chemin, sentier, piste d'atterrissement, aire de jeux, etc.

3. Le demandeur doit fournir une carte à l'échelle 1/20 000 localisant l'emplacement où les travaux seront réalisés ainsi qu'un plan à l'échelle du bâtiment ou des constructions à effectuer.
4. Lorsque le bâtiment ou la construction est localisé sur un terrain privé, joindre au formulaire une copie du titre de propriété, du compte de taxes et de la matrice graphique (si existante).
5. Lorsqu'il s'agit d'un nouveau site de pourvoirie localisé sur les terres du domaine de l'État et/ou à l'extérieur d'un terrain décrit à un bail de droits exclusifs, le pourvoyeur doit, avant de déposer la présente demande d'autorisation, entreprendre les démarches menant vers l'émission d'un bail de location auprès du ministère des Ressources naturelles et des Forêts.
6. Les documents exigés ci-dessous n'ont pas à être transmis avec le présent formulaire, mais devront être fournis obligatoirement à la demande du ministère si la demande est jugée recevable.
  - Copie du bail d'occupation à usage commercial émis par le ministère des Ressources naturelles et des Parcs (si la ou les unités d'hébergement et le territoire d'opération sont localisés sur les terres du domaine de l'État);
  - Copie de(s) entente(s) intervenue(s) avec le(s) propriétaire(s) foncier(s) s'il(s) diffère(nt) du demandeur ou si ce dernier est copropriétaire du territoire (lot(s)) visé par le projet;
  - Copie des ententes de location des unités d'hébergement à des fins de pourvoirie, s'il y a lieu;
  - Copie d'un avis de conformité de la municipalité, de la municipalité régionale de comté ou autre autorité compétente qui confirme que le projet ne contrevient à aucune réglementation municipale d'urbanisme relative aux usages en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1)
  - S'il y a lieu, autres documents qui pourraient être jugés pertinents telle une autorisation de la Commission de protection du territoire agricole relative à la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (RLRQ, chapitre P-41.1)
7. Le formulaire rempli et signé doit être retourné par la poste ou par courrier électronique :

A/S Équipe des dossiers de pourvoirie  
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec  
Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs  
951 boul. Hamel  
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3  
Courriel : [nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca](mailto:nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca)

8. Lorsque tous les documents auront été transmis au responsable de votre dossier, ce dernier effectuera une analyse de la demande et vous transmettra l'autorisation décrite à l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24) dans le cas d'une réponse favorable. Cette autorisation devra être conservée avec votre permis de pourvoirie, jusqu'à ce que vous procédiez au renouvellement annuel dudit permis.
9. **Le demandeur devra s'assurer d'obtenir tout autre permis ou autorisation requis auprès d'une MRC, municipalité ou autres organismes gouvernementaux.**
10. Lorsque les travaux seront complétés, veuillez transmettre le «*Formulaire auto-déclaratoire attestant la fin des travaux relatifs à l'ajout ou à la modification d'une unité d'hébergement, d'un bâtiment ou de toute autre construction servant à des fins de pourvoirie*

**BEFORE COMPLETING THE FORM, PLEASE READ THE INFORMATION OVERLEAF**

<b>A - APPLICANT'S IDENTITY</b>		OUTFITTING LICENCE NUMBER:																					
<b>1</b> <b>IDENTITY</b>		Mr. <input type="checkbox"/>	Ms. <input type="checkbox"/>																				
NAME OF OUTFITTING LICENCE HOLDER (IN BLOCK LETTERS)																							
<b>2</b> Please complete this section if the licence holder is a legal person or partnership.																							
<b>REPRESENTED BY:</b> <table border="0"> <tr> <td colspan="2">REPRESENTATIVE'S SURNAME AND FIRST NAME</td> <td>POSITION</td> </tr> <tr> <td><b>3</b> <b>TELEPHONE NUMBERS</b> (Applicant or representative)</td> <td>Home:</td> <td>E-MAIL: _____ @ _____</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Other:</td> <td></td> </tr> </table>				REPRESENTATIVE'S SURNAME AND FIRST NAME		POSITION	<b>3</b> <b>TELEPHONE NUMBERS</b> (Applicant or representative)	Home:	E-MAIL: _____ @ _____		Other:												
REPRESENTATIVE'S SURNAME AND FIRST NAME		POSITION																					
<b>3</b> <b>TELEPHONE NUMBERS</b> (Applicant or representative)	Home:	E-MAIL: _____ @ _____																					
	Other:																						
<b>4</b> <b>ADDRESS</b> (Applicant or representative) <table border="0"> <tr> <td>NUMBER</td> <td>STREET</td> <td>PROVINCE</td> <td>POSTAL CODE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">CITY</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>				NUMBER	STREET	PROVINCE	POSTAL CODE	CITY															
NUMBER	STREET	PROVINCE	POSTAL CODE																				
CITY																							
<b>B - NATURE OF THE APPLICATION</b>																							
FOR THIS SECTION, IF MORE THAN ONE BUILDING IS INVOLVED, YOU MUST ATTACH THE INFORMATION TO THIS FORM.																							
<table border="0"> <tr> <td>1- Camp</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>6- Hotel establishment</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2- Cottage</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>7- Houseboat</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3- Inn</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>8- Trailer</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4- Lodge</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>9- Framed tent square</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>5- Residence</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Other</td> <td><input type="checkbox"/> Specify: _____</td> </tr> </table>				1- Camp	<input type="checkbox"/>	6- Hotel establishment	<input type="checkbox"/>	2- Cottage	<input type="checkbox"/>	7- Houseboat	<input type="checkbox"/>	3- Inn	<input type="checkbox"/>	8- Trailer	<input type="checkbox"/>	4- Lodge	<input type="checkbox"/>	9- Framed tent square	<input type="checkbox"/>	5- Residence	<input type="checkbox"/>	Other	<input type="checkbox"/> Specify: _____
1- Camp	<input type="checkbox"/>	6- Hotel establishment	<input type="checkbox"/>																				
2- Cottage	<input type="checkbox"/>	7- Houseboat	<input type="checkbox"/>																				
3- Inn	<input type="checkbox"/>	8- Trailer	<input type="checkbox"/>																				
4- Lodge	<input type="checkbox"/>	9- Framed tent square	<input type="checkbox"/>																				
5- Residence	<input type="checkbox"/>	Other	<input type="checkbox"/> Specify: _____																				
Type: <input type="checkbox"/> Acquisition <input type="checkbox"/> Expansion <input type="checkbox"/> Rental <input type="checkbox"/> Conversion <input type="checkbox"/> New construction <input type="checkbox"/> Increase of lodging capacity <input type="checkbox"/> Change of use <input type="checkbox"/> Withdrawal <input type="checkbox"/>																							
Other, specify: _____																							
<b>DESCRIPTION OF THE WORK</b> 2 _____ Facility name or number: _____ Estimated cost: _____ (\$) Work start date: _____ Work end date: _____																							
<b>3</b> <b>LODGING CAPACITY (NUMBER OF PEOPLE)</b> (for clarification: 1 double bed = 2 people): _____																							
<b>4</b> <b>BUILDING DIMENSIONS:</b> Length: _____ (metres) Width: _____ (metres) Floor area: _____ (square metres)																							
<b>5</b> <b>REASON(S) FOR THE PROJECT:</b> _____																							
<b>C - LOCATION</b>																							
<b>1</b> <b>MAP SHEET:</b> _____ <table border="0"> <tr> <td><b>LAND OWNERSHIP:</b> <input type="checkbox"/> PRIVATE</td> <td><input type="checkbox"/> PUBLIC</td> <td>NUMBER OF LEASE FROM THE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORêTS (WHERE APPLICABLE): _____</td> </tr> </table>				<b>LAND OWNERSHIP:</b> <input type="checkbox"/> PRIVATE	<input type="checkbox"/> PUBLIC	NUMBER OF LEASE FROM THE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORêTS (WHERE APPLICABLE): _____																	
<b>LAND OWNERSHIP:</b> <input type="checkbox"/> PRIVATE	<input type="checkbox"/> PUBLIC	NUMBER OF LEASE FROM THE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORêTS (WHERE APPLICABLE): _____																					
<b>CADASTRAL DESIGNATION</b>		<b>CADASTRE: LOT (S):</b>																					
<b>2</b> <b>LAND REGISTRATION DIVISION:</b>		SECONDARY DESIGNATION (WHERE APPLICABLE): E.G. RURAL ROAD																					
<b>OTHER RELEVANT INFORMATION:</b> _____																							
<b>3</b> <b>NAME OF BODY OF WATER:</b> _____																							
<b>4</b> <b>GPS COORDINATES (LATITUDE/LONGITUDE IN DECIMAL DEGREES)</b> Latitude: _____ Longitude: _____																							
<b>D - DECLARATION</b>																							
I declare that I have read the information overleaf, agree with its content and have provided accurate information.																							
SIGNATURE		Year	Month																				
		Day																					

## INFORMATION

1. Personal information is collected for the purposes of the legislation, regulations and programs under the authority of the ministre de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs.
2. To complete section B-1 of this form, please refer to the following definitions of types of lodging units, buildings and structures:

**1- Camp:** An open plan building that may include a self-catering kitchen facility. If there is no self-catering kitchen facility, restaurant services are available in an adjacent building.

**2- Cottage:** A building with at least one bedroom and a self-catering kitchen facility. If there is no self-catering kitchen facility, restaurant services are available in an adjacent building.

**3- Inn:** A building with at least two bedrooms that also offers restaurant services.

**4- Lodge:** A building with several bedrooms and possibly also a self-catering kitchen facility and, on occasion, a shared open-plan area. The building is usually located close to an establishment offering restaurant services.

**5- Residence:** A building in which the owners or operators live, and in which restaurant services are offered.

**6- Hotel establishment:** A building or several buildings forming a hotel that rents out rooms.

**7- Floating lodging unit (houseboat):** A floating structure with a floor, a roof and fixed, rigid walls designed specifically as lodging; it may include one or more bedrooms that are separate from the kitchen or living room, and an open-plan area.

**8- Trailer:** A fixed or stationary trailer with a self-catering kitchen facility.

**9- Framed tent square:** A temporary building composed of canvas and/or rigid materials.

**Other:** Other buildings and structures not intended to lodge customers, including a hangar, garage, shed, wharf, boat launching ramp, gazebo, road, trail, landing strip, playground, etc.

3. The applicant must provide a map to a scale of 1/20,000, showing the location of the site at which the work will take place, along with a scale plan of the building or structure to be built.
4. If the building or structure is located on private land, please enclose a copy of the ownership title, the tax invoice and the graphic register (if available).
5. In the case of a new outfitting site located on lands in the domain of the State and/or outside a site described in a lease with exclusive rights, the outfitter, before submitting this application for authorization, must take steps to obtain a rental lease from the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts.
6. The documents listed below need not be sent with this form but, must be provided at the request of the Department if the application is deemed valid.
  - a copy of the lease to occupy land for commercial purposes issued by the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts (if the lodging unit(s) and area used are located on lands in the domain of the State);
  - a copy of the agreement(s) signed by the landowner(s) if the applicant is not the landowner or if the applicant is the co-owner of the land (lot(s)) concerned;
  - a copy of the rental agreements for the lodging units used for outfitting purposes, where applicable;
  - a copy of the notice of compliance from the municipality, regional county municipality or other competent authority, confirming that the project does not contravene any municipal land use or land planning by-laws pursuant to the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, chapter A-19.1);
  - where applicable, any other documents that may be deemed relevant, such as an authorization from the Commission de protection du territoire agricole under the *Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities* (CQLR, chapter P-41.1).
7. The form, when duly completed and signed, must be sent by mail or e-mail to:

c/o Équipe des dossiers de pourvoirie  
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec  
Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs  
951 boul. Hamel  
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3  
Courriel : [nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca](mailto:nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca)

8. When all the documents have been sent to the person in charge of your file, he or she will analyze the application and, if the response is favourable, send you the authorization described in section 28 of the *Regulation respecting outfitters* (CQLR, chapter C-61.1, r.24). The authorization must be kept with your outfitter's licence until the time of your annual licence renewal.
9. **The applicant is responsible for obtaining any other permit, licence or authorization required from a RCM, a municipality or another government agency.**
10. When the work has been completed, please send the *Self-declaration form attesting the end of work for the addition or modification of a lodging unit, building or other structure used for outfitting purposes*. The form will be used to ensure that the work complies with the plans as authorized, and to update your file.